



ARTS  
**NETWORK**  
OTTAWA

RÉSEAU  
**DES ARTS**  
D'OTTAWA

**RAPPORT ANNUEL 2019**

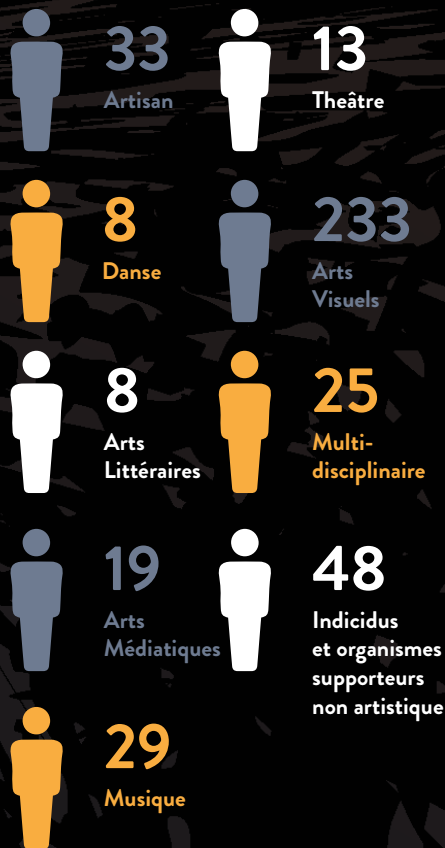
# QUI NOUS SOMMES

Depuis 1987, le Réseau des arts d'Ottawa bâtit un secteur artistique sain et durable en créant des occasions de développement professionnel et de mentorat pour les artistes; en fournissant des ressources et de la promotion pour faire progresser les carrières des artistes et des travailleuses et travailleurs culturels; et en collaborant grâce à des partenariats pour faire connaître les avantages créatifs, sociaux et économiques que les arts contribuent à une communauté florissante.

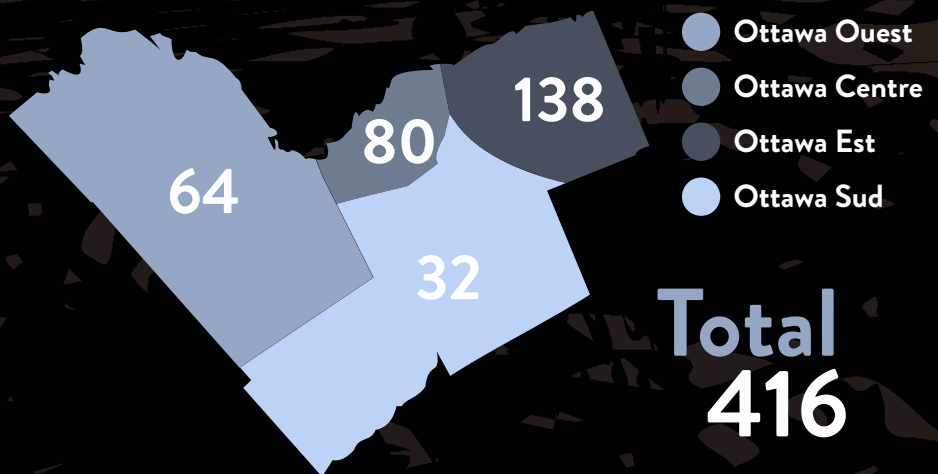
En tant qu'organisme bilingue, au service des arts, qui est fondé sur l'adhésion, nous sommes une voix informée qui représente un réseau d'artistes, de travailleuses et de travailleurs culturels, et d'organisations artistiques aux quatre coins de la région d'Ottawa. En faisant progresser des carrières, nous soutenons nos 400 membres, mais également la communauté artistique d'Ottawa dans son ensemble.

Dans l'ensemble, notre priorité stratégique en 2019 est d'augmenter notre capacité organisationnelle afin d'avoir les ressources et l'expertise nécessaires pour remplir notre mission.

## LA REPRÉSENTATION PAR DISCIPLINE :



## LA DISTRIBUTION GÉOGRAPHIQUE DE NOS MEMBRES



## LA COMPOSITION DE NOTRE ADHÉSION



## LA DISTRIBUTION D'ADHÉSION HORS D'OTTAWA

Ontario .....	29	Québec .....	16
L'Est de l'Ontario ....	33	Gatineau .....	24

# ENGAGEMENT ET LE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

**L'ART DES QUARTIERS D'OTTAWA** | L'Arts des quartiers d'Ottawa donne aux artistes professionnels et aux groupes artistiques l'occasion de travailler directement avec les membres de la communauté, d'établir des relations avec des groupes communautaires tels que les bibliothèques publiques et les centres de santé communautaires et les résidents, et de servir de mentor aux artistes émergents.

Au cours de la deuxième année d'une subvention de croissance de trois ans de la Fondation Trillium de l'Ontario, les quatre chefs de projet et leurs partenaires pour 2019 étaient **Christine Mockett**, de **Ottawa Coalition of Community Houses**; **Melanie Yugo**, de la **Centre de santé Pinecrest-Queensway**, du **Centre des services communautaires Vanier** ; **Branch Out Theatre**, des **Immigrant Women's Services Ottawa** et du **Centre catholique pour immigrants – Ottawa**; et **MASC Festival Arts en folie**, du **Centre communautaire Côte-de-Sable**.

En mars, L'Art des quartiers d'Ottawa a organisé un **Community-Engaged Arts Symposium** de deux jours sur les arts engagés dans la communauté, avec des panélistes tels que MASC, World of Folk Music Ottawa, Trophy, CSArts Ottawa et nos propres participants à L'Art des quartiers d'Ottawa.

De plus, nous avons organisé une discussion d'artiste avec Mique Michelle (10 mai), **Get. Together.** co-présenté avec YALC, avec les panélistes Rachel Weldon, Elsa Mirzaei, Jordan David et Alejandro Salgado Cendales, animé par Lenore Gale (27 août) et un événement de réseautage **Paint in the Park** à Minto Park avec 12 artistes locaux.

**LA CONFÉRENCE ARTPRENEUR** a eu lieu le 31 mai à Bayview Yards en collaboration avec Wallack's, Shifter Agency, la Ville d'Ottawa et Investir Ottawa. Cet événement interdisciplinaire d'une journée destiné aux entrepreneurs créatifs établit des ponts entre l'art, les films et la musique afin d'aborder le thème « les infrastructures créatives ». 150 participants ont entendu 13 professionnels de l'industrie, parmi 11 vendeurs dans le hall d'exposition.

**L'ESPACE D'EXPOSITION @ RÉSEAU DES ARTS D'OTTAWA** | Douze membres ont partagé leurs œuvres avec le public dans le cadre de la saison d'expositions 2019 : Laura Ayayi, Josée Francoeur, Natalie Frenière et Lise B. L. Goulet, Daniel Morales-Gómez, Donna Quince, Roger Sutcliffe, et 32 autres membres ont participé à la Place du Marché hivernal au mois de décembre.

Nous avons présenté quinze autres membres dans **la vitrine du Centre des arts Shenkman** dans le hall d'entrée supérieur au cours du mois de septembre.

**KIOSQUES RÉSEAUINFOARTS** | Au nom de nos membres, la distribution de plus de 9,544 pièces de matériel promotionnel dans nos treize endroits à travers Ottawa.

**COLLECTIF DES JEUNES LEADERS DU MONDE ARTISTIQUE YALC** est une initiative du Réseau des arts d'Ottawa. Le Collectif des jeunes leaders du monde artistique est un groupe qui soutient le développement professionnel de jeunes artistes et administrateurs émergents dans le domaine des arts à Ottawa. Le Collectif des jeunes leaders du monde artistique a offert un rassemblement on **Balance**, le 24 octobre, mettant en vedette Fabien Laurent, Brit Johnston, Alan André et Claire Farley dans le cadre de la série **Get. Together.**

# COLLABORATIONS ET INTENDANCE

**CPAMO (Mouvement pour le pluralisme culturel dans le domaine des arts à Ottawa)** a été mis sur pied pour accroître la conscientisation quant à la présence et l'importance du pluralisme artistique pour les artistes autochtones et divers artistes, organisations artistiques, communautés et auditoires dans la région de la capitale nationale ainsi que pour fournir un forum pour partager de l'information et accroître les partenariats et le soutien. Ce projet est financé par le Conseil des arts de l'Ontario et dirigé par Alicia Borisonik. En 2019, CPAMO a animé trois séances : sur comment proposer une idée à un présentateur (31 janvier), sur la rédaction de demandes de subventions et de propositions (8 mars), et un regard approfondi sur la rédaction des demandes de subventions (3 mai).

**La Tournée numérique - Digital Tour** | Le Réseau des arts d'Ottawa, Culture Outaouais et Théâtre Action étaient fiers de se lancer dans la Tournée numérique en 2019 grâce à une subvention de Tourisme et Culture. Cet événement gratuit en 5 étapes s'adresse aux artistes, travailleurs et organismes culturels de l'Outaouais et de la région d'Ottawa, dans le but de démystifier et de s'appropriier le monde numérique. Au total, 14 organisations culturelles et éducatives basées à Ottawa et en Outaouais ont travaillé ensemble pour offrir des panels, des ateliers et des événements de réseautage.

**L'équipe de leadership Communautaire du Centre des arts Shenkman** – nous avons contribué à assurer que la communauté artistique locale a été entendue tant au niveau de la planification, que de la programmation et de la promotion du Centre.

**Entrepreneur dans le domaine des arts et gestion de carrière** – Ce cours intensif en 6 parties qui a été offert en anglais en 2018 était conçu pour les artistes, les collectifs d'artistes et les groupes artistiques indépendants de la région d'Ottawa. Ce cours a été offert avec le soutien du Conseil des arts de l'Ontario et WorkinCulture et mettait en vedette Ethel Côté (MécènESS) Manu Sharma (CSED), Susan Henry (Altern Savings), Byron Pascoe (Edwards PC, Creative Law) et Peter Georgariou (Karma Darma).

## 2019 IMPACT

105,000 \$

Somme totale des subventions accordées en grâce au Fond de dotation ARTicipez

9,544

Articles promotionnels distribués à travers les kiosques RéseauInfoArts

5,877

Participants et visiteurs ont assisté aux événements

2,527

Heures offertes par 83 bénévoles

2,000

La galerie a été ouverte pendant 2000 heures pour 12 expositions dans l'Espace d'exposition du Réseau des arts d'Ottawa

351

Participants aux opportunités de développement professionnel et aux ateliers

236

Artistes et groupes artistiques présentés dans le cadre des projets et programmes du Réseau des arts d'Ottawa

52

Événements organisés

31

Éditions de Nouvelles et Bulletin des arts

19

Nombre d'artistes, d'organismes artistiques et de Partenaires artistiques en résidence avant bénéficié de subventions Articipez en 2019

## INTENDANCE DE LE FONDS DE DOTATION ARTICIZEZ

Le fonds de dotation ARTicipez fut fondé en 2007 par le Réseau des arts d'Ottawa en partenariat avec la ville d'Ottawa pour appuyer les activités artistiques programmées dans les espaces professionnels du Centre des arts Shenkman. Le 5,000,000 \$ fonds de dotation ARTicipez est chapeauté par le Réseau des arts d'Ottawa et est responsable de sa promotion, de son administration et de sa durabilité pour le bénéfice des artistes et de la communauté.



En 2019, le Fonds de dotation ARTicipez a permis d'octroyer un montant total de **105 000 \$** en subventions. Le Fonds soutient le travail des Partenaires artistiques résidents du Centre : **Réseau des arts d'Ottawa**, de **l'École de poterie de Gloucester**, du **MIFO**, de **l'École d'art d'Ottawa** et de **l'École de théâtre d'Ottawa**.

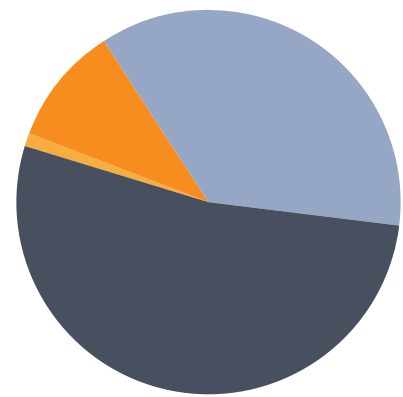
**Les titulaires de subventions 2019 – 2020 sont** Anjali Patil Dance Creations, Aroha Fine Arts, Danielle Beaulieu, Chamber Opera Company Ottawa, Ginny Fobert, Cumberland Community Singers, Karen Goetzinger, Sandy Sharkey, SHHH!! Ensemble, Sons of Scotland Pipe Band, Tara Luz Danse, Théâtre du Village Orléans Inc., Johan Voordouw, et Dyanne Wilson.

# ÉTAT DES RÉSULTATS D'EXPLOITATION

	(Redressés)	
	2019	2018
<b>REVENUS</b>		
Revenu gagné	89 726	74 283
Revenu d'apport privée	19 712	62 291
Revenu de subvention	473 029	458 722
Dons et services en nature	500	4 810
Service pour le Fonds de dotation ARTicipez	23 533	26 250
<b>REVENUS TOTAUX</b>	<b>606 500 \$</b>	<b>626 356 \$</b>
<b>DÉPENSES</b>		
<b>Programmes, projets et services</b>		
Programmes	187 804	139 294
Promotion des arts	14 045	11 551
Publications	1 333	1 087
<b>Total de programmes, projets et services</b>	<b>203 182 \$</b>	<b>151 932 \$</b>
<b>Salaires et frais d'impartition</b>	<b>300 503</b>	<b>418 246</b>
<b>ADMINISTRATION</b>		
Bureau et frais généraux	23 929	25 944
Frais professionnels	19 433	26 466
Conférences et réunions	9 852	4 965
Informatique et bureautique	2 840	3 305
<b>Total des frais d'administration</b>	<b>56 054 \$</b>	<b>60 680 \$</b>
<b>FINANCEMENT</b>		
Activités générales et spéciales	113	17 061
Dons de services en nature	500	4 810
Campagne du Fonds de dotation ARTicipez	3 273	5 270
<b>Total des frais de financement</b>	<b>3 886 \$</b>	<b>27 141 \$</b>
<b>DÉPENSES TOTALES</b>	<b>563 625 \$</b>	<b>657 999 \$</b>
<b>EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES REVENUS PAR RAPPORT AUX DÉPENSES</b>	<b>42 875 \$</b>	<b>(31 643) \$</b>

Terminé le 31 décembre 2019

# DÉPENSES TOTALES



- 36%** Programmes, projets, services et publications
- 53%** Salaires et avantages sociaux et frais d'impartition
- 10%** Frais d'administration
- 1%** Financement et campagne du Fonds de dotation ARTicipez

## LEADERSHIP CULTUREL ET REPRÉSENTATION

Nous avons travaillé assidûment pour être un chef de file ainsi qu'une voix éclairée pour les arts. Nous avons participé à des initiatives clés et nous avons influencé des décisions touchant la communauté artistique d'Ottawa, y compris du militantisme à travers :

**L'Alliance culturelle d'Ottawa** | Le Réseau des arts d'Ottawa est l'un des membres fondateurs de ce groupe avec cinq autres organismes-cadres (Capital Heritage Connexion Patrimoine de la Capitale, Patrimoine Ottawa, le Conseil des arts d'Ottawa, Festivals d'Ottawa et le Réseau des musées d'Ottawa). La Feuille de route culturelle a été publiée pour la période allant de 2019 à 2022.

**Conseil des arts d'Ottawa** | Nous travaillons en étroite collaboration avec le Conseil des arts sur le plan de la représentation et de la défense des intérêts. Nous nous assurons d'éviter le chevauchement de nos efforts et nous travaillons plutôt pour renforcer l'écosystème artistique et culturel d'Ottawa.

# ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

	(Redressés)	
ACTIFS FINANCIERS	2019	2018
<b>Actuel</b>		
Encaisse	146 935	302 299
Encaisse du fonds de dotation ARTicipez	107 172	40 942
Comptes débiteurs	561	24 012
Frais payés d'avance	3 300	635
TVH à recevoir	17 994	18 013
<b>Total actuel des actifs financiers</b>	<b>275 962 \$</b>	<b>385 901 \$</b>
<b>PASSIFS FINANCIERS</b>		
<b>Actuel</b>		
Comptes créditeurs	13 603	234 407
Revenu constaté d'avance	198 134	120 357
Passifs liés aux subventions	55	55
Déductions à la source perçus	0	9 787
<b>Total actuel des passifs financiers</b>	<b>211 792 \$</b>	<b>364 606 \$</b>
<b>Fond de réserve</b>	<b>3 000</b>	<b>3 000</b>
<b>Solde</b>	<b>64 170</b>	<b>18 295</b>
<b>TOTAL</b>	<b>275 962 \$</b>	<b>385 901 \$</b>

## MERCI À NOS PARTERNAIRES DE 2019

APCM, Apt613, Artengine, ArtsBuild Ontario, Assurart, Awesome Arts, Bayview Yards, Branch Out Theatre, Catholic Centre for Immigrants, CSArt Ottawa, CSC Vanier, Equator Coffee, Fractured Atlas, Gloucester Pottery School, Immigrant Women's Services Ottawa, Impact Hub Ottawa, L'Alliance Culturelle de l'Ontario, MASC, mécènESS, Megaphono, MIFO, Ottawa Coalition of Community Houses, Ottawa Film Office, Ottawa School of Art - Orléans Campus, Ottawa School of Theatre, Queensway-Carleton Community Health Centre, Réseau Ontario, Roots Theatre Collective, Sandy Hill Community Centre, SAW Video, Shifter Agency, The Multicultural Artists Coalition, The Ottawa Hospital, Trophy, WorkInCulture, World Folk Music Ottawa

Arts Network Ottawa is supported by these funders and many other sponsors and donors.  
Le Réseau des arts d'Ottawa est financé par ces bailleurs de fonds et bien d'autres commanditaires et donateurs.



**LE CONSEIL D'ADMINISTRATION** : Le conseil d'administration du Réseau des arts d'Ottawa est composé de bénévoles passionnés qui croient fermement en la valeur des arts. Ils représentent la communauté artistique locale et la collectivité en général :

**EXÉCUTIF** : Lisa Cruickshank, présidente ; Debbie Orth, secrétaire (à l'AGA 2019) et directrice ; Naim Ghawi, trésorier Dominic Brisson, directeur (à l'AGA 2019) ; et secrétaire (à partir de l'AGA 2019)

**DIRECTRICES/DIRECTEURS** : Karine Charland ; Lenore Gale ; Sue Pitchforth (à partir de l'AGA 2019) ; Donna Roney ; Claudia Salguero

**NOTRE ÉQUIPE** : Les membres de notre équipe est un groupe de professionnels dévoué au service de la sphère artistique locale et assistés par des bénévoles : Mike Granger (support informatique) et les membres du Collectif des jeunes leaders du monde artistique (YALC).

Cassandra Olsthoorn, Directrice exécutive ; Stella Ronan, Directrice générale ; Gary Franks, Coordinnateur du marketing et financement ; Margo Hébert, Gestionnaire, marketing et financement ; Olivia Joerges, Coordinnatrice du marketing et financement ; Karine Lévesque, Coordinnatrice de project et sensibilisation communautaire ; Alex Maltby, Gestionnaire des programmes ; Danielle Savoie, Coordinnatrice de l'adhésion et des programmes ; Daniel Watson, Comptable ; Alex Zabloski, Assistant administratif ; Stagiaires : Madeleine Boyes-Manseau, Maryam Sayid

## MERCI À NOS SPONSORS DE 2019



**MERCI À NOS DONATEURS DE 2019** : Les donateurs anonymes par le biais de Centraide, Barbara Adams, Stephen Adler, Elissa Beaulieu, Glenn Bloodworth, Shaukat Chaney, Karine Charland, Elizabeth Dolan, Mark Douglas, Virginia Dupuis, Assel El-Rayes, Josée Francoeur, Kiersten Hanly, Jeff Homere, Diane Laundry, Ron Lefebvre, Andrée Marchessault, Susan Pitt, Christine Rioux, Susan Robertson, Stella Ronan, Madeleine Rousseau, Eliane Saheurs, Margo Hébert, Rémi Thériault Creative Inc., Clare Thorbes et Christine Tremblay